

職権により関くことがあります May be opened officially

送り状 (Dispatch Note)

From (Sender) Name & Address

物品用(For goods)



100

お問い合わせ番号

くことがあります PP JAP/	AN POST	(item numbe		077 85	4 005	JP
受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date	受付時刻	時(hour)	分(Minute)	郵便料	 1400	ő
2021 03 02	Time mailed					ostage

Souheil Elhoucine	2021 03	02	総重量 Total green	a woight		7000 g	合計金額 Postage Paid 21500 円(yen)							
Shibuya Ku , Hatsudai Nikobaru Hausu Room 40	1-39-9		Total gross		e) Nam	e & Add								
Nikobaru Hausu Room 40 Shibuya Tokyo	Oussama BURFAU	Elhoucine DE POSTE M E CENTRE 4 E												
D 0 151_0061		JAPAN					Postal Code 4100							
Postal Code 151-0061	EAY 00002E022E4	JAPAN		ntry TUNISIA										
TEL 08023563354	FAX 08023563354	HS⊐-ド p	内容品の原産国	内容品の個数	正味重量	r								
内容品の詳細な記載 Detailed de	scription of contents		ountry of origin of goods	Number of items contained	比味里里 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 58227410							
shoes				3		JPY6000	FAX 次の場合は口に×をつけてください							
toys (no gum)				3		JPY300								
earphone no battery				1		JPY500	販売品 一 その他							
light decoration				2		JPY2000	□ Sale of goods □ Others □ 返送品 □ 書類							
jacket				1		JPY1000	Returned goods Documents 日本円換算合計(円)							
FOR DETAILS, SEE ATTACHED	DOCUMENT	No commer	cial valu	ue for cus	toms purp	ose only.	Total Value 23650 Yen							
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のだめ、開接される場合 I checked that contents above are not dangerous goods. I ag opened if suspected of containing dangerous goods.	があることに同意します。 ree the item(s) may be 207	5円超 申告対	象郵便物	この郵便物 Number of this	-		この用紙は送り状です。 社員確認用 専用パウチに入れてください。							
ご署名Signature of the sender				1 番目	/		nnd Customs Officer) · 航空危険物の 説明・確認							
			T-t-l	1 個中		S Dispatch Note. Proof ・輸出申告対象 (20万円部) か								
Souheil Elhoucine		11+510%	, * EU/6		mber of pieces	of delivery	r attached on the back. 確認							
		• 田折り後	き、専用ハ'	ウチに入れて										
TEMS	際スピード	郵便												
配達証 (PROOF				 *	E N (11	8 5 4 0 0 5 J P *							
	受付年月日 Date m	ailed	配達口時	از Date/timچ (Date/tim	em numbe		EN 077 854 005 JP ご署名 (Signature of recipient)							
From (Sender) Name & Address	年(Year) 月(Month 2021 1 03			, (Dato/till)	o or donvo	,,,,	Sal (orginatare or recipionity							
Souheil Elhoucine		02	1											
Shibuya Ku , Hatsudai Nikobaru Hausu Room 40	1-39-9		To (Addressee) Name & Address											
Shibuva	03		Oussama Elhoucine BUREAU DE POSTE MEDENINE 4100											
Tokyoʻ			MEDENINE CENTRE 4100 MEDENINE MEDENINE											
			MLDENTINE											
							Bastal Onda 4100							
Postal Code 151-0061	1	JAPAN	1				Postal Code 4100							
^{TEL} 08023563354	FAX 08023563354		Country T [JNISIA										
内容品の詳細な記載 Detailed de	scription of contents		内容品の原産国 Sountry of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 58227410							
shoes		number	or goods	3	g	JPY6000	FAX							
toys (no gum)		·		3		JPY300	、次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.							
earphone no battery				1		JPY500	Bith 商品見本 Commercial sample 販売品 フその他							
light decoration				2		JPY2000	U Sale of goods U Others							
jacket				1		JPY1000	Returned goods Documents							
FOR DETAILS , SEE ATTACHE	D DOCUMENT	No commer	cial valu	e for cus	toms purp	ose only.	Total Value 23650 Yen							
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開放される場合 I checked that contents above are not dangerous goods. I ag opened if suspected of containing dangerous goods.	があることに同意します。 ree the item(s) may be 20	5円超 申告対	象郵便物	この郵便物	_		この用紙は配達証です。山折後こちらを 夏面にして専用パウチに入れてください。							
WAS AN IT SUSPENDED IN AN INSERT SUSPENDED SUCKS.				Number of this 1 番目			^反 出にして守用ハフナに入れてへた さ り。							

1 個中

	日本国郵政庁 (Administration des postes) JAPON		2 税関領		LARATION EN DO		CN23	
差出人	差出人氏名 Souheil Elhoucine		두	■関用の差出人参照番 (ある場合のみ)	刷くことができる e ouvert d'office			
人 人	Nom			férence en douane de l'expéditeur (si e existe)	EN077854	005JP		
Dе					LI I 077001	00001		
50	差出事業者名 Société/Firme							
	住所 Shibuya Ku , Hatsudai 1-39-9 住所 Nikobaru Hausu Room 403 Rue Shibuya Tokyo		L					
	郵便番号 151-0061 Code postal							
	差出国名							
受取人	Pays JAPAN 受取人氏名 Nom							
À								
	受取事業者名 Société/Firme							
	住所 MEDENINE CENTRE 4100 Rue MEDENINE 410	0		1	輸入者のタックスコード、VAT 'importateur) (facultatif)	番号等(記載は任意です。)Référen	nce de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA	Vcode de
	郵便番号 4100 Code postal			100	輸入者連絡先(電話, FA)	(. e-mail) № de téléphone/fax/e	e-mail de l'importateur (si connus)	
	名あて国 Pays TUNISIA				58227410		,	
	ループ Aの詳細な記載		数量 Quantité (2)	正味重量(g)	価格 Valeur (5)		les envois commerciaux seulement	
)esc	cription détaillée du contenu (1)		-	Poids net(en g) (3)	'	国際貿易商品の分数コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)) 物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)	
	Des		3		JPY 6000			
_	/s (no gum)		3		JPY 300			
	phone no battery		1		JPY 500			
١į	ght decoration		2		JPY 2000			
_	eket		1		JPY 1000			
cho	ocolate and food		15		JPY 2250			
	rings		1		JPY 1000			
	one broken (no battery)		1		JPY 7000			
pho	one fixing tools		3		JPY 3600			
			1					
			1					
			1					
			1	総重量 Poids brut total ((4) 総額 Valeur totale (6)			
				総重量 Poids brut total 700				
	内容品種別の枠内にX印をつけてください。 égorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	<u> </u>	差出局/差出年月日 Burea	au d'origine/Date de dépôt	
X	贈物 Cadeau	商品見本 Echantillon co	ommercial No. o	ommercial	value			
	販売品 Vente de marchandises	その他 Autre				2021/03/02		
備考 Obse	返送品 Retour de marchandises ervations (11):	書類 Documents	tor	customs p	urpose only.	下記署名者は、この税関告 郵便法令により禁止されてし Je certifie que les renseignemen	知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵代 Nる危険品を入れていないことを保証します ts donnés dans la présente déclaration en douane ent aucun objet dangereux ou interdit par la législat	o sont
	Ţ	T					to at algorithms do Harris (1995)	
布 計	免許 Licence (12) 番号 №(s) de la/des licences 証明	証明書 Certificat (13) 番号 No(s) du/des certific	ate	インボイス Fa		左田へい者名及ひ日何 Da	te et signature de l'expéditeur (15)	
·cā†	出っ い(s) de la/des licetices 証明	I III (S) UU/UES CEITITC	ui	コンハコへ留ち IN°	uo ia iauluit			
				1		Caulail Elbanaina		

	日本国郵政庁 (Administration des postes) JAPON		2 税関領		LARATION EN DO		CN23	
差出人	差出人氏名 Souheil Elhoucine		두	■関用の差出人参照番 (ある場合のみ)	刷くことができる e ouvert d'office			
人 人	Nom			férence en douane de l'expéditeur (si e existe)	EN077854	005JP		
Dе					LI I 077001	00001		
50	差出事業者名 Société/Firme							
	住所 Shibuya Ku , Hatsudai 1-39-9 住所 Nikobaru Hausu Room 403 Rue Shibuya Tokyo		L					
	郵便番号 151-0061 Code postal							
	差出国名							
受取人	Pays JAPAN 受取人氏名 Nom							
À								
	受取事業者名 Société/Firme							
	住所 MEDENINE CENTRE 4100 Rue MEDENINE 410	0		1	輸入者のタックスコード、VAT 'importateur) (facultatif)	番号等(記載は任意です。)Référen	nce de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA	Vcode de
	郵便番号 4100 Code postal			100	輸入者連絡先(電話, FA)	(. e-mail) № de téléphone/fax/e	e-mail de l'importateur (si connus)	
	名あて国 Pays TUNISIA				58227410		,	
	ループ Aの詳細な記載		数量 Quantité (2)	正味重量(g)	価格 Valeur (5)		les envois commerciaux seulement	
)esc	cription détaillée du contenu (1)		-	Poids net(en g) (3)	'	国際貿易商品の分数コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)) 物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)	
	Des		3		JPY 6000			
_	rs (no gum)		3		JPY 300			
	phone no battery		1		JPY 500			
١į	ght decoration		2		JPY 2000			
_	eket		1		JPY 1000			
cho	ocolate and food		15		JPY 2250			
	rings		1		JPY 1000			
	one broken (no battery)		1		JPY 7000			
pho	one fixing tools		3		JPY 3600			
			1					
			1					
			1					
			1	総重量 Poids brut total ((4) 総額 Valeur totale (6)			
				総重量 Poids brut total 700				
	内容品種別の枠内にX印をつけてください。 égorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	<u> </u>	差出局/差出年月日 Burea	au d'origine/Date de dépôt	
X	贈物 Cadeau	商品見本 Echantillon co	ommercial No. o	ommercial	value			
	販売品 Vente de marchandises	その他 Autre				2021/03/02		
備考 Obse	返送品 Retour de marchandises ervations (11):	書類 Documents	tor	customs p	urpose only.	下記署名者は、この税関告 郵便法令により禁止されてし Je certifie que les renseignemen	知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵代 Nる危険品を入れていないことを保証します ts donnés dans la présente déclaration en douane ent aucun objet dangereux ou interdit par la législat	o sont
	Ţ	T					to at algorithms do Harry (1885)	
布 計	免許 Licence (12) 番号 №(s) de la/des licences 証明	証明書 Certificat (13) 番号 No(s) du/des certific	ate	インボイス Fa		左田へい者名及ひ日何 Da	te et signature de l'expéditeur (15)	
·cā†	出っ い(s) de la/des licetices 証明	I III (S) UU/UES CEITITC	ui	コンハコへ留ち IN°	uo ia iauluit			
				1		Caulail Elbanaina		



<u>し伙親土控え</u>	<u>Sender's</u>	Cop	y(U)
	-		

JAPAN 職権により開く May be opened	ことか	があります ア	JAP	AN	PC	2	ST (it	間い合 em nur				077	7 8!	54	005	5 J	JP	
O // // //	受付	年月日 Date m Year) 月(Month	ailed	1	損害要値			50000					郵便	料金	ì	+	諸料金	
L	202) (Dat		総重量	ŀ	•	30000	合計金額 Postage Paid									
Souheil Elhoucine Shibuya Ku , Hatsudai Nikobaru Hausu Room 4 Shibuya Tokyo	1-: 03	39–9		7 (!		a l DI NE	weight dresse Elhoucine E POSTE M CENTRE 4				Ad	dre	SS					
Postal Code 151-0061			JAP	PAN								Po	stal Co	ode 4	100			
TEL 08023563354	FAX	08023563354			ountry T													
内容品の詳細な記載 Detailed de	escrip	otion of contents	HSコード HS tariff number	Count	品の原産国 ry of origin goods		内容品の個数 lumber of items contained	正味重量 Net weigh			品の価格 /alue	TE FA	L 582	27410)			
shoes							3				JPY60	000		は口に	×&	つけて	ください	
toys (no gum)							3				JPY:	300 In	sert a	cross (贈物 Gift	(×), if	the ite	em contains. 商品見本	
earphone no battery							1				JPY:	500		販売品	品 of goods	. [□ Commerc その他 Others	ial sample
light decoration				ļ			2				JPY20	000		返送		[三 書類 Documen	ts
jacket				<u> </u>			1				JPY10		本円換					
FOR DETAILS , SEE ATTACHE			No com	merc	ial va		e for cu		urp	ose	onl	y. To	otal Va	lue			2365	0 Yen
図 対象的は最後地に話しません。意識の所能のだめ、開発される場合に対しrichecked that contents above are not damperous goods. I a opened if suspected of containing dangerous goods. ご署名 Signature of the sender	合があること gree the ite	とに同意します。 em(s) may be 20万	5円超 申告	告対象郵	郵便物		この郵便物 Number of this 番目	pieces										
							Total nu	1個 intermental moder of pied										
	し後、	上部はご依頼主	控としてお	いなの	ください	١.	下部は郵便											••••••
EMS受取	§ (S	Sender's Copy	2)					ΕM	SĔ	付	 司控	(Po	st of	_	s co	ру)		
EMS受取書(Sender's Copy) 正に受領いたしました。				0 5 J P *	077 854 005 JP	×					郵便料金(円) 諸料金(円)	21400 100 (yen) (yen)	総重量 合計 (円) (Gross Weight) (Postage)	7000 21500 g $\mathbb{H}(\text{ven})$	要付日付印 Date Stamp			部 10年保存
S受取書(ser Eに受領いたしまし		<u>a</u>		7 8 5 4 0	お問い合わせ番号(item number):EN 田宮イエー第二番イン 選手 関係 アイコー 製造 地名 アンドル アンドン ジャー おいまい アンドン ジャン おいい かいい かいい かいい かいい かいい かいい かいい かいい かいい	_	IINE 4100			FAX	損害要償額(円)	20000		返送品	日本円換算額合計(円)	23650		受付局控
	1	Stan				년 기 기	MEDEN 4100		₹		-	≥	₫ 🗆	<u> </u>				
M M ∃	NISIA	Date Stamp		o z) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1		Oussama Elhoucine BUREAU DE POSTE MEDENINE 4100 MEDENINE CENTRE 4100	Postal Code 4100	Country TUNISIA	те∟58227410	価格	JPY6000	JPY500	JPY2000	JPY1000	only.		
Ш	Country IUNISIA	H14E1		= ш = *	お間に	# J [#]		た Bostal C	Country	TEL58	正味重量					ercial value for customs purpose		10年9年。
JAPAN	J				十一 五0年				JAPAN		個数	ლ (° -	2	-	or custon		ア × 800
					.; 发 正	U 発 E			7			İ	<u>i</u>			Ivalue f		5 J いる場合があ
-36-6	3563354									3563354	ド原産国	_						
udai 1 om 403	FAX 08023563354				古 8 8	と配り	1-39-9			FAX 08023563354	1−⊏SH					NT No com		5 4 (の確認のため
houcine , Hatsı ausu Roc	TEL 08023563354)	K	Souheil Elhoucine Shibuya Ku, Hatsudai 1-39-9 Nikobaru Hausu Room 403 Nikobya Tokyo	りを懸生	151–0061	TEL 08023563354	内容品詳細	shoes	Loys (no gum) earphone no battery	light decoration	jacket	FOR DETAILS , SEE ATTACHED DOCUME		 * E N U / / 8 5 4 0 0 5 J P × M P X A B B B B B B B B B B B B B B B B B B